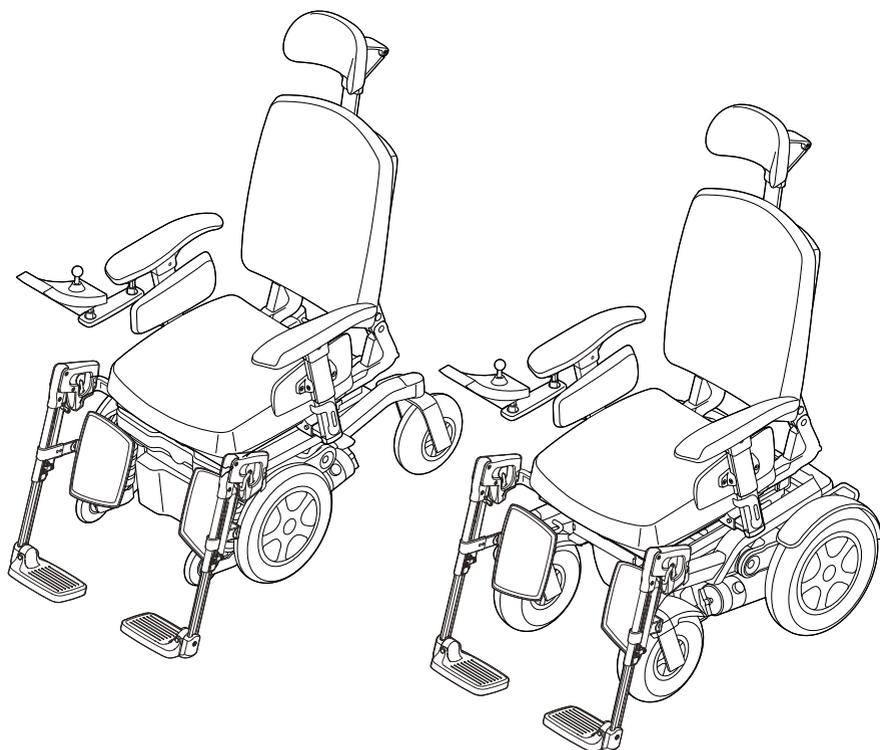


Carrozzina elettronica



MANUALE D'USO

IT

Puma 40

  
**QUICKIE®**

1015501 H



© 2016 Sunrise Medical

Tutti i diritti riservati.

Le informazioni qui riportate non possono essere riprodotte e/o pubblicate in nessuna altra forma, mediante stampa, stampa fotografica, microfilm, né qualsiasi altro mezzo (elettronico o meccanico) di natura diversa senza la previa autorizzazione scritta di Sunrise Medical.

Le informazioni fornite si basano su dati generali che riguardano lo stato dell'arte del prodotto al momento della pubblicazione del presente manuale. Sunrise Medical implementa una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di apportare modifiche e cambiamenti.

Le informazioni fornite sono valide per il prodotto nella sua versione standard. Sunrise Medical pertanto declina ogni responsabilità per danni derivanti da specifiche del prodotto che si discostino dalla configurazione standard. Le illustrazioni contenute nel manuale possono differenziarsi dalla configurazione del prodotto acquistato.

Le informazioni rese disponibili sono state redatte con la massima cura, tuttavia Sunrise Medical declina ogni responsabilità per eventuali errori contenuti nelle informazioni e nelle conseguenze che ne derivano.

Sunrise Medical non si assume la responsabilità per perdite risultanti da interventi eseguiti da terzi.

Nomi, denominazioni commerciali, marchi, ecc. utilizzati da Sunrise Medical non possono, relativamente alla legislazione sulla protezione delle denominazioni commerciali, essere considerati come disponibili.

## Indice dei contenuti

1	Introduzione.....	7
1.1	Manuale d'uso	7
1.2	Per maggiori informazioni	7
1.3	Simboli utilizzati nel manuale	7
2	Sicurezza.....	8
2.1	Temperatura	8
2.2	Radiazioni elettromagnetiche	8
2.3	Parti mobili	9
3	Descrizione generale.....	10
3.1	Componenti principali	10
3.2	Configurazioni	10
3.3	Informazioni per l'utente	10
3.4	Area di applicazione	11
3.5	Ambiente di utilizzo	12
4	Utilizzo della carrozzina.....	13
4.1	Regolazioni	13
4.2	Controllo della carrozzina prima dell'utilizzo	13
4.3	Salire e scendere dalla carrozzina (trasferimento)	14
4.4	Guidare la carrozzina	15
4.5	Ostacoli	17
4.6	Spingere la carrozzina	17
4.7	Stoccaggio dopo l'uso	18
5	Settaggio della carrozzina.....	19
5.1	Sistema di seduta	19
5.2	Altezza del sedile	19
5.3	Settaggio del centro di gravita'	20
5.4	Altezza e profondita' del controller	20
5.5	Programmazione del sistema di controllo	20
6	Trasporto.....	21
6.1	Trasporto della carrozzina (senza l'utente)	21
6.2	Requisiti speciali di spedizione	21
6.3	La carrozzina come un posto-passeggero in un'automobile con cinghie	22
7	Manutenzione della carrozzina.....	26
7.1	Piano di manutenzione	26
7.2	Batterie	26
7.3	Gomme	27
7.4	Pulizia e disinfezione	28
7.5	Prodotti usati e l'ambiente	28
8	Risoluzione dei problemi.....	29

---

9	Specifiche tecniche .....	30
9.1	Requisiti e dichiarazione di conformità ce	30
9.2	Informazioni tecniche	30
10	Etichettatura .....	32
10.1	Marcature sulla carrozzina	32
10.2	Targhetta di identificazione	33
11	Accessori .....	35
12	Garanzia .....	36
13	Informazioni aggiuntive .....	37



# 1 Introduzione

Congratulazioni per aver scelto una carrozzina Sunrise Medical. I prodotti di elevata qualità per la mobilità Sunrise Medical sono progettati per aumentare l'indipendenza e rendere più semplice la vita di tutti i giorni.

## 1.1 Manuale d'uso

Questo manuale la aiuterà ad utilizzare e mantenere la carrozzina in sicurezza. L'intero manuale d'utilizzo per questa carrozzina è composto da tre opuscoli:

- Il manuale generale di utilizzo della carrozzina (questo opuscolo)
- Il manuale per il sistema di seduta
- Il manuale per il controller

Quando necessario, questo manuale generale farà riferimento agli altri manuali come indicato di seguito:

-  Sistema di seduta: fare riferimento al manuale specifico
-  Controller: fare riferimento al manuale specifico
-  Batterie: fare riferimento al foglio istruzioni contenuto nel caricabatterie

### **Leggere attentamente l'intero manuale (tutti gli opuscoli) prima di utilizzare il prodotto.**

Se uno dei manuali non fosse incluso nella confezione della carrozzina, contattare immediatamente il rivenditore. In aggiunta a questo manuale è disponibile anche un Service Manual per specialisti qualificati.

**Questo documento è presente in formato pdf per gli ipovedenti sul sito web all'indirizzo [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)**  
**In alternativa, è possibile richiederne una copia con testo a caratteri ingranditi.**

## 1.2 Per maggiori informazioni

Per eventuali domande circa l'uso, la manutenzione o la sicurezza della carrozzina, contattare il rivenditore locale autorizzato Sunrise Medical.

Nel caso in cui nessun rivenditore autorizzato fosse disponibile in zona, rivolgere le proprie domande a Sunrise Medical per iscritto o telefonicamente.

Per informazioni su richiami del prodotto e avvisi di sicurezza riguardo allo stesso, consultare [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

## 1.3 Simboli utilizzati nel manuale

### **Nota bene!**

Evidenzia eventuali problemi per l'utilizzatore.

### **⚠ Cautela!**

Consiglio all'utilizzatore per evitare di danneggiare il prodotto.

### **⚠ Attenzione!**

Avvertimento all'utilizzatore per prevenire danni alla propria persona.

Non seguire queste istruzioni potrebbe dar luogo a danni fisici, danni al prodotto o danni all'ambiente!

### **Simboli nelle illustrazioni**

Ogni illustrazione include icone e numeri per indicare cosa deve essere fatto e in che ordine.



Passo 1, 2 etc...

Una freccia, facente parte dell'illustrazione, indica che il componente in questione si muove o deve essere mosso nella direzione indicata.

## 2 Sicurezza

### ⚠ **Attenzione!**

Seguire sempre le istruzioni riportate accanto ai simboli di avvertimento! Non seguire queste istruzioni potrebbe dar luogo a danni fisici, danni al prodotto o danni all'ambiente. Ove possibile, gli avvertimenti sono posizionati in appositi paragrafi.

### 2.1 Temperatura

#### ⚠ **Attenzione!**

Evitare il contatto fisico con i motori della carrozzina. I motori sono in continuo movimento durante l'uso e possono raggiungere elevate temperature. Dopo l'utilizzo, i motori si raffreddano lentamente. Il contatto fisico può causare scottature.

Assicurarsi che la carrozzina non venga esposta direttamente e per lunghi periodi di tempo ai raggi solari. Alcuni componenti della carrozzina come il sedile, lo schienale e i braccioli possono diventare caldi se esposti a lungo al sole, causando scottature o irritazioni della pelle.

### 2.2 Radiazioni elettromagnetiche

La versione standard della vostra carrozzina elettronica è stata testata per essere conforme ai requisiti normativi che riguardano le radiazioni elettromagnetiche (EMC requirements).

#### **Nota bene!**

Non è possibile escludere che le radiazioni elettromagnetiche emesse dai telefoni cellulari, da dispositivi medicali o da altre sorgenti possano avere un effetto sulla carrozzina.

Non è possibile escludere che la carrozzina interferisca con i campi elettromagnetici, ad esempio di porte automatiche, dei sistemi di allarme antifurto e/o dei comandi di apertura delle porte dei box.

In alcune configurazioni è possibile che situazioni con scarica elettrica estrema (a causa dell'elettricità statica) provocano una segnalazione di guasto ('Sovraccorrente ISM') iniziano a lampeggiare sullo schermo. In questo caso, è sufficiente spegnere la carrozzina per alcuni secondi e riaccenderlo di nuovo, per cancellare l'errore.

Nell'improbabile eventualità che succedano questi eventi, si richiede di far prendere le situazione immediatamente al proprio rivenditore.

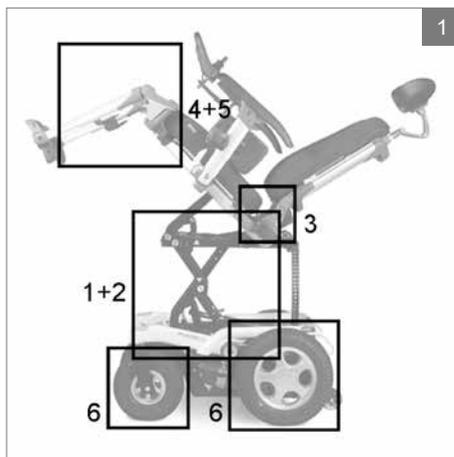
## 2.3 Parti mobili

### ⚠ Attenzione!

Si dovrebbe evitare qualsiasi contatto con le parti mobili della carrozzina. Una carrozzina è dotata di parti mobili e parti rotanti. Il contatto con le parti mobili potrebbe provocare seri danni fisici o danneggiare la carrozzina stessa.

Parti mobili / Parti rotanti (figura 1):

1. Regolazione elettronica del bascula mento
2. Regolazione elettronica dell'altezza (High/Low)
3. Regolazione elettronica dell'inclinazione dello schienale
4. Regolazione elettronica dell'inclinazione delle pedane
5. Regolazione elettronica dell'inclinazione e lunghezza della pedana centrale elettrica con compensazione della lunghezza
6. Ruote (motrici e piroettanti)



### 3 Descrizione generale

Il comfort è di fondamentale importanza per molti utilizzatori di carrozzina. E ciò è esattamente quello che questa carrozzina elettronica offre: un grado di comfort alla guida mai provato prima. Una caratteristica particolare è il sistema di sospensioni indipendenti, unico nel suo genere, che assorbe non solo gli urti ma anche le vibrazioni.

#### 3.1 Componenti principali

Vedi figure 2 e 3:

1. Ruote motrici
2. Ruote piroettanti
3. Interruttore di sgancio del motore
4. Controller
5. Cuscino di seduta
6. Schienale
7. Bracciolo
8. Pedana
9. Appoggiatesta

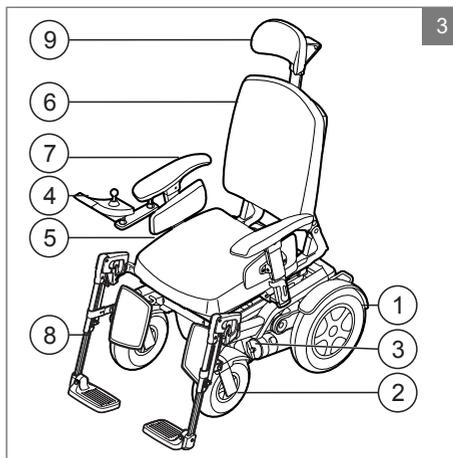
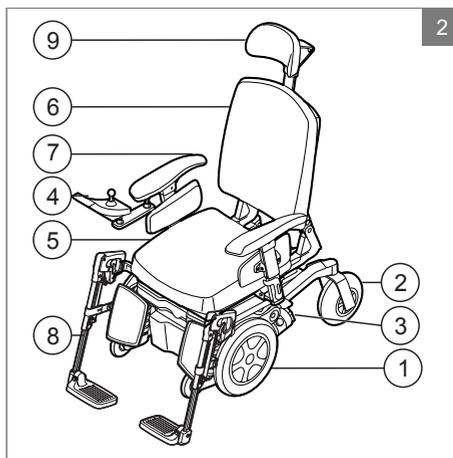
#### 3.2 Configurazioni

Genericamente parlando, la carrozzina è composta da un telaio con sopra un sistema di seduta. Questo particolare telaio rende possibile configurare la carrozzina a trazione anteriore o a trazione posteriore. La carrozzina è disponibile con velocità differenti (6km/h, 10km/h e 12,5 km/h). In aggiunta, Puma 40 possono essere accessoriate con due tipi di gomme (per uso interno ed uso esterno). Ciò avrà un effetto su alcune determinate specifiche.

#### 3.3 Informazioni per l'utente

Le carrozzine elettroniche sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

Se è montato il comando per accompagnatore, la carrozzina elettronica può essere guidata da un assistente. Se è montato il doppio comando, la carrozzina elettronica può essere guidata sia dall'utente che dall'assistente.



Guidare una carrozzina elettronica richiede che l'utente abbia delle capacità cognitive, fisiche e visive. L'utente deve essere in grado di valutare e correggere il risultato delle azioni compiute nel manovrare la carrozzina.

La carrozzina non può trasportare più di una persona per volta. Il peso massimo dell'utente è 160kg salvo diverse indicazioni presenti sulla piastrina identificativa. Pesi aggiuntivi, come per esempio zaini, accessori o apparecchi medicali, devono essere addizionati al peso dell'utente per determinare il peso massimo, che non deve essere mai superato.

#### **Nota bene!**

Il numero di identificazione della carrozzina e altre informazioni importanti possono essere trovati sulla targhetta di identificazione. Per informazioni dettagliate su dove trovare e come leggere la targhetta di identificazione si veda il Capitolo 10. Etichettatura

L'utente deve familiarizzare con il contenuto del manuale di istruzioni prima di guidare la carrozzina. In aggiunta, l'utente deve aver ricevuto istruzioni approfondite circa l'utilizzo della carrozzina da parte di un tecnico qualificato prima di guidare in strada e nel traffico. Le prime uscite alla guida di una carrozzina dovrebbero avvenire sotto la supervisione di un esperto/controllore.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni. NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

#### **⚠ Attenzione!**

L'utente della carrozzina è responsabile del rispetto delle normative e delle linee guida locali sulla sicurezza. Rivolgersi al rivenditore per informazioni sulla normativa applicabile alle vostre condizioni di utilizzo.

Se applicabile, utilizzare la cintura di sicurezza e accertarsi che la cintura di sicurezza sia inserita correttamente nella carrozzina e regolata sull'utente.  Sistema di seduta)

Non è consentito guidare la carrozzina sotto l'effetto di medicinali che possono influire sulle capacità di guida.

Non è consentito guidare la carrozzina senza una vista sufficiente.

Sulla carrozzina non può sedersi più di una persona per volta.

Non permettere ai bambini di viaggiare in carrozzina senza una supervisione

## **3.4 Area di applicazione**

### **Indicazioni**

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego di questo prodotto da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

### **Controindicazioni**

Non usare la carrozzina in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Gravi problemi posturali

L'uso è limitato alle persone non in grado, per problemi sia di tipo fisico che mentale, di controllare un dispositivo di comando per guidare la carrozzina e/o di utilizzare le relative funzioni in modo sicuro.

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la corporatura, il peso, la distribuzione del peso, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui l'utente vive. In caso di dubbi rivolgersi al terapeuta per assicurarsi che l'utente non sia esposto a rischi troppo alti.

### 3.5 Ambiente di utilizzo

La carrozzina è stata ideata per l'uso quotidiano da parte di un utente, sia all'interno che all'esterno (EN12184 (2009) classe B).

È destinata all'uso su percorsi pedonali e/o strade, a seconda della configurazione, ma può comunque essere sempre utilizzata per attraversare sulle strisce pedonali.

Quando si guida la carrozzina all'esterno guidare solo su strade asfaltate, pavimenti, sentieri e piste ciclabili. La velocità deve essere regolata a seconda delle condizioni esterne.

Quando tutte le regolazioni sono impostate sulla posizione standard (vedi 4.1 Regolazioni), la condizione di utilizzo normale per un modello a trazione posteriore, senza che vi sia alcun pericolo di instabilità, è una pendenza inferiore o uguale a 8°. Anche per il modello a trazione anteriore questo valore è inferiore o uguale a 6°. Nelle specifiche tecniche, si può trovare questi dati sotto la voce "massima pendenza di sicurezza".

Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli standard ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.

#### **⚠ Attenzione!**

Una carrozzina deve essere considerata un sistema sostitutivo alla funzione di deambulazione. Gli utenti pertanto devono viaggiare tra i pedoni e non su strade o vie trafficate.

L'uso della carrozzina su passaggi pedonali e strade pubbliche è soggetto ai requisiti normativi vigenti del codice della strada nel Paese dove viene utilizzata la carrozzina.

Guidare con attenzione su strade rese scivolose da pioggia, ghiaccio o neve.

Accendere sempre i fari in casi di limitata visibilità.

Esercitare particolare attenzione quando si guida a velocità elevate. Selezionare la velocità più bassa possibile quando si guida all'interno, su marciapiedi e in aree pedonali.

Non scavalcare ostacoli alti

Non usare la carrozzina se la temperatura è al di sotto di -10°C o superiore a 50°C.

Non attaccare nessun peso alla carrozzina senza l'approvazione di un tecnico qualificato. Ciò può avere effetti negativi sulla stabilità del prodotto.

Non usare la carrozzina per spingere o trascinare oggetti.

Non usare la pedana per aprire le porte.

Non guidare attraverso le pozzanghere d'acqua (ISO7176-9-IPX4).

#### **Nota bene!**

Evitare il contatto della carrozzina con acqua marina: l'acqua del mare è corrosiva e può danneggiare la carrozzina.

Evitare il contatto della carrozzina con la sabbia: la sabbia può penetrare nelle parti mobili della carrozzina, causando un'usura precoce di queste parti.

## 4 Utilizzo della carrozzina

### 4.1 Regolazioni

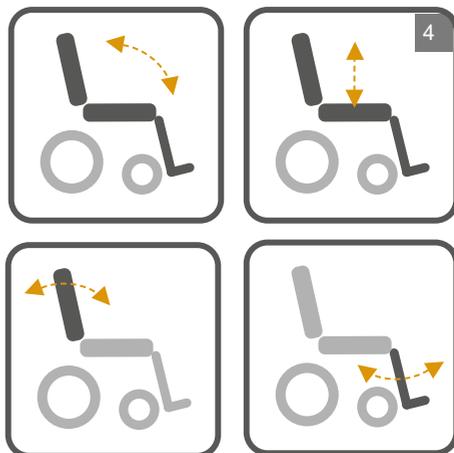
La carrozzina può essere dotata delle seguenti elettroniche e/o meccaniche regolazioni, che possono essere fatte dall'utente senza bisogno di attrezzi:

#### Regolazioni meccaniche (📖 Sistema di seduta)

1. Elevazione manuale della pedana
2. Ruotare di lato il supporto del joystick
3. Regolazione dell'appoggiatesta

#### Regolazioni elettroniche (📖 Controller) (figura 4)

1. Regolazione elettronica del basculamento  
Posizione standard: Non inclinata.
2. Regolazione elettronica dell'altezza  
Posizione standard: Posizione più bassa.
3. Regolazione elettronica dello schienale  
Posizione standard: Verticale
4. Regolazione elettroniche delle pedane  
Posizione standard: Più verticale possibile.



#### ⚠️ Attenzione!

L'utilizzo della regolazione elettronica potrebbe influenzare la stabilità della carrozzina. Utilizzare le regolazioni solo quando la carrozzina si trova su una superficie piana.

Evitare il contatto con parti mobili e/o parti rotanti mentre si fanno regolazioni elettroniche. Il contatto con parti mobili e/o rotanti potrebbe causare gravi danni fisici o danneggiare la carrozzina.

### 4.2 Controllo della carrozzina prima dell'utilizzo

Prima di guidare, controllare che:

1. Le gomme siano sufficientemente gonfiate (vedi 7.3 Tyres).
2. Le batterie siano sufficientemente cariche. La luce verde sull'indicatore della batteria deve essere accesa (📖 Controller)
3. I fari e gli indicatori dei fari funzionano correttamente (📖 Controller)

4. L'Interruttore di sgancio del motore deve essere impostato su "Drive" (vedi 4.6 Spingere la carrozzina).

#### Nota bene!

Prima dell'uso, controllare sempre se vestiti o altri accessori possono entrare in contatto con le ruote o con altre parti mobili e/o rotanti, in cui possono rimanere incastrati.

L'autonomia delle batterie si riduce in inverno. Durante i periodi di leggero freddo l'autonomia è circa il 75% dell'autonomia in condizioni normali. A temperature inferiori a -5°C l'autonomia scende al 50%. Ciò ridurrà la distanza percorsa dalla carrozzina

### 4.3 Salire e scendere dalla carrozzina (trasferimento)

( Sistema di seduta).

#### ⚠ Attenzione!

Prima di effettuare un trasferimento, assicurarsi di spegnere il controller.

L'Interruttore di sgancio del motore deve essere impostato su "Drive" (vedi 4.6 Spingere la carrozzina).

Non alzarsi in piedi sul poggiatesta. Mettere l'intero peso sul poggiatesta può provocare danni alla carrozzina e generare situazioni pericolose come il ribaltamento della carrozzina.

#### Trasferimento frontale

Preparare i pedane per il trasferimento (figura 5):

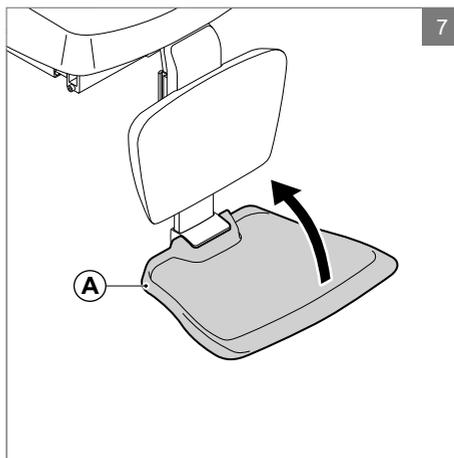
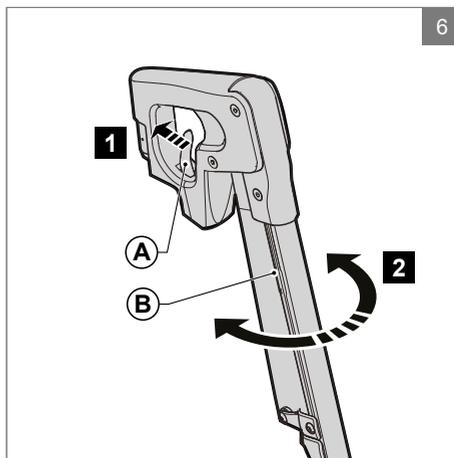
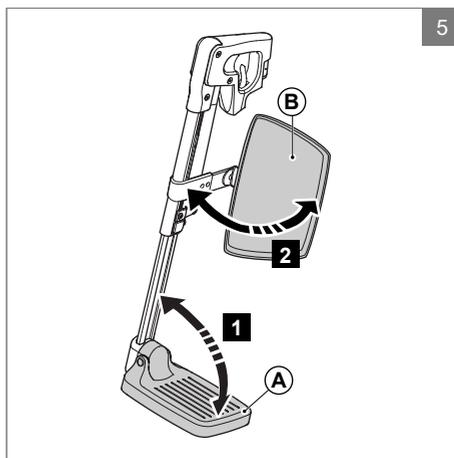
1. Ripiegare (A)
2. Ruotare (B) a lato (se possibile)

In alternativa ruotare e / o rimuovere le pedane (figura 6).

1. Ripiegare (A) posteriormente
2. Ruotare (B) a lato
3. Rimuovere (B)

Sollevare la pedana centrale (elettrica) (figura 7)

1. Ripiegare (A) verso l'alto



### Trasferimento laterale

Rimuovere il bracciolo assemblato (figura 8)

1. Premere (A) verso il basso
2. Rimuovere (B)

Ribaltare indietro il bracciolo (figura 9)

1. Premere (A)
2. Ripiegare (B) posteriormente

#### ⚠ Cautela!

Rimuovere il vassoio prima di ribaltare il bracciolo

## 4.4 Guidare la carrozzina

#### Nota bene!

Tenere presente che altri utenti della strada non sempre potrebbero notarvi.

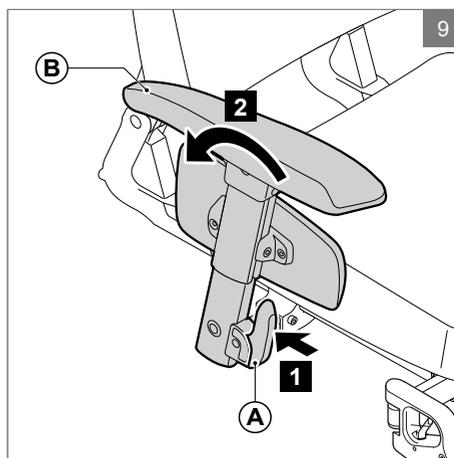
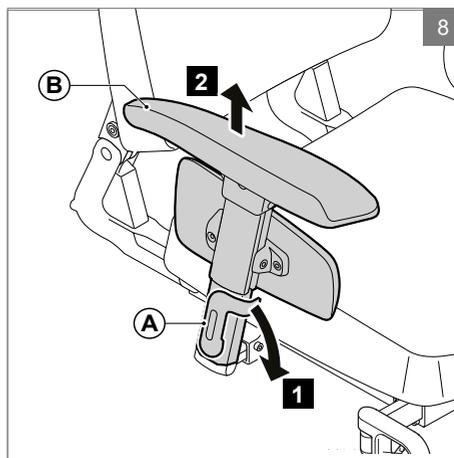
Osservare le norme del codice stradale vigenti.

Evitare percorsi alternativi fuoristrada in modo da poter trovare velocemente aiuto in caso di bisogno.

Regolare il proprio stile di guida e la velocità a seconda delle circostanze.

Le carrozzine elettroniche sono guidate per mezzo di un controller. Esiste un manuale specifico per il controller incluso nella confezione della carrozzina (📖 Controller).

1. Accendere il controller
2. Impostare la velocità massima
3. Muovere il joystick nella direzione in cui si vuole andare
4. Muovere il joystick ulteriormente in avanti causerà l'aumento della velocità della carrozzina



## Curve

### Nota bene!

Non entrare in curva alla massima velocità. Diminuire la velocità prima di affrontare una curva.

Usare gli indicatori di direzione per cambiare direzione.

### Frenata / Arresto di emergenza

Per frenare, muovere il joystick nella posizione neutra o rilasciarlo completamente. La carrozzina frenerà automaticamente. Tirare il joystick indietro per fare un arresto di emergenza.

Distanza di arresto:

- 6 km/h: 1 metro
- 10 km/h: 2 metri
- 12,5 km/h: 3,1 metri

### ⚠ Attenzione!

Quando si guida evitare di:

Premere il pulsante on/off

Cambiare repentinamente la direzione di marcia nella direzione opposta

In questi casi la carrozzina effettuerà una brusca frenata accompagnata da una scossa improvvisa. Se ci si trova in pendenza, oltre al disagio, tale comportamento potrebbe causare il ribaltamento della carrozzina.

### Guidare in pendenza

Quando tutte le regolazioni sono impostate sulla posizione standard (vedi 4.1 Regolazioni), la condizione di utilizzo normale per un modello a trazione posteriore, senza che vi sia alcun pericolo di instabilità, è una pendenza inferiore o uguale a 8° (14%). Anche per il modello a trazione anteriore questo valore è inferiore o uguale a 6° (10,5%). Nelle 9.2 Informazioni tecniche, si può trovare questi dati sotto la voce "massima pendenza di sicurezza".

### Pendenze più ripide delle condizioni normali di utilizzo

Guidare in pendii con un'inclinazione più elevata del limite massimo di sicurezza potrebbe portare rischi alla sicurezza correlati alla stabilità della carrozzina. Ciò richiede una grande attenzione e un completo controllo da parte dell'utente. Guidare sempre con prudenza ed non prendersi mai rischi inutili! Seguire le istruzioni contenute nelle avvertenze!

La stabilità e le prestazioni di una carrozzina dipendono da un certo numero di variabili.

Le carrozzine sono adattate ai bisogni di ciascun utente specifico. Ciò giustifica il fatto che le variabili differiscono da carrozzina a carrozzina. Si dovrebbe quindi contattare il proprio rivenditore che vi darà istruzioni su come utilizzare la carrozzina e vi dirà se le specifiche impostazioni e regolazioni effettuate sulla vostra personale carrozzina possono influenzarne le caratteristiche di guida.

### ⚠ Attenzione!

Quando si guida su un pendio, guidare sempre con prudenza e con la massima concentrazione.

Evitare improvvisi e bruschi movimenti.

Evitare di compiere arresti di emergenza su un pendio

Evitare, laddove ciò fosse possibile, di cambiare direzione di marcia su un pendio

Non curvare su un pendio

Salire un pendio solamente se tutte le regolazioni sono in posizione neutra

Non fare mai retromarcia su un pendio

Non guidare su pendii con superfici di ghiaia o sabbia, perché una delle ruote potrebbe slittare/ruotare.

Non guidare su pendii per lunghi periodi di tempo per prevenire il surriscaldamento del motore

Se notate una significativa diminuzione della velocità percorrendo una salita, scegliete un percorso meno ripido.

Salvaguardare la carrozzina dal guadagnare troppa velocità quando si guida in discesa.

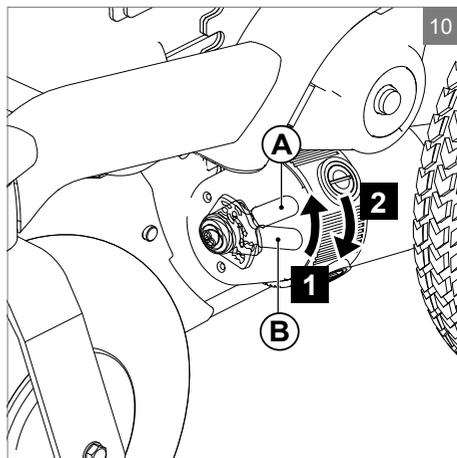
## 4.5 Ostacoli

### Salire su un marciapiede

1. Scegliere il posto in cui il marciapiede ha il suo punto più basso
2. Guidare dritto verso il marciapiede, ad angolo retto con il gradino (20 cm di fronte al marciapiede)
3. Muovere in avanti il joystick. Salire sul marciapiede senza cambiare direzione.
4. Mantenere la velocità fintanto che tutte le ruote sono sul marciapiede. Se non è possibile salire sul marciapiede, trovare un posto dove il gradino è più basso.

### Scendere da un marciapiede

1. Scegliere il posto in cui il marciapiede ha il suo punto più basso
2. Guidare dritto verso il marciapiede, con le ruote davanti ad angolo retto con il gradino.
3. Muovere lentamente in avanti il joystick. Scendere dal marciapiede con attenzione, il più lentamente possibile, senza cambiare direzione.



### ⚠ Attenzione!

Non scendere da gradini o scavalcare ostacoli più alti di 60 mm con la carrozzina

## 4.6 Spingere la carrozzina

La carrozzina può anche essere mossa spingendola. Per fare ciò, i motori devono essere sganciati utilizzando l'interruttore di sgancio del motore. Questa funzione è stata sviluppata per gli assistenti di un utente in carrozzina.

L'interruttore di sgancio ha due posizioni (Figura 10):

1. Per guidare la carrozzina, su entrambi i lati destro e sinistro, spingere la leva dell'interruttore di sgancio verso l'alto in posizione di 'Guida' (A)
2. Per spingere la carrozzina, su entrambi i lati sinistro e destro, spingere la leva dell'interruttore di sgancio verso il basso in posizione 'Spinta' (B)..

**⚠ Attenzione!**

L'interruttore di sgancio deve essere manovrato dall'assistente e mai dall'utente.

Non selezionare la posizione "Spinta" su un pendio! Quando l'interruttore di sgancio è in posizione "Spinta" il freno di stazionamento automatico è disattivato. Questo consente alla carrozzina di scorrere giù dal pendio.

Il freno di stazionamento automatico è in funzione solo se l'interruttore di sgancio è in posizione "Guida".

Quando la carrozzina non deve essere più spinta, l'Interruttore di sgancio del motore dovrebbe essere posizionato su "Drive" immediatamente.

**4.7 Stoccaggio dopo l'uso**

Quando la carrozzina non è usata deve essere riposta in un luogo asciutto dove non sarà esposta alle condizioni metereologiche.

**Nota bene!**

Non posizionare la carrozzina alla luce diretta del sole. In queste condizioni infatti alcune parti della carrozzina possono diventare molto calde ed possono causare scottature. Durante lo stoccaggio, la temperatura ambientale non deve essere più bassa di  $-20^{\circ}\text{C}$  né più alta di  $65^{\circ}\text{C}$ .

## 5 Settaggio della carrozzina

Non esiste un utente medio della carrozzina. E' per questo motivo che le carrozzine di Sunrise Medical possono essere regolate a seconda delle specifiche esigenze di ciascun utente. A questo punto, introduciamo una distinzione tra settaggio della carrozzina e regolazione della carrozzina. Il settaggio è eseguito una sola volta e deve essere eseguito da un tecnico qualificato, salvo esplicite indicazioni. La regolazione può essere eseguita dall'utente e non richiede l'utilizzo di strumenti.

### ⚠ Attenzione!

Non è consentito modificare le specifiche tecniche.

Non apportare nessuna modifica al circuito elettronico.

Modifiche alla carrozzina o ad alcune delle sue parti non sono consentite.

### ⚠ Cautela!

Le parti della carrozzina che sono destinate, per manutenzione o riparazione, ad essere rimosse senza l'uso di attrezzi (ad esempio parti elettroniche e coperchio della batteria) se sono mancanti o se non sono ricollocate nella posizione giusta possono avere un effetto negativo sul funzionamento elettrico della carrozzina.

## 5.1 Sistema di seduta

Il settaggio esteso anche al sistema di seduta consente il supporto ottimale del corpo ( Sistema di seduta). Sono possibili i seguenti settaggi:

1. Profondità e larghezza del sedile
2. Angolo dello schienale
3. Altezza dei braccioli
4. Lunghezza delle gambe
5. Angolo dei poggiatesta

## 5.2 Altezza del sedile

L'altezza del sedile può essere settata a seconda delle specifiche condizioni dell'utente della carrozzina. Ogni altezza opzionale del sedile è in regola con la massima pendenza di sicurezza in accordo con la normativa EN12184 (2009) classe B. Abbassare l'altezza del sedile ha un effetto positivo sulla stabilità (in movimento).

### ⚠ Attenzione!

Alzare l'altezza del sedile ha un effetto negativo sulla stabilità in movimento.

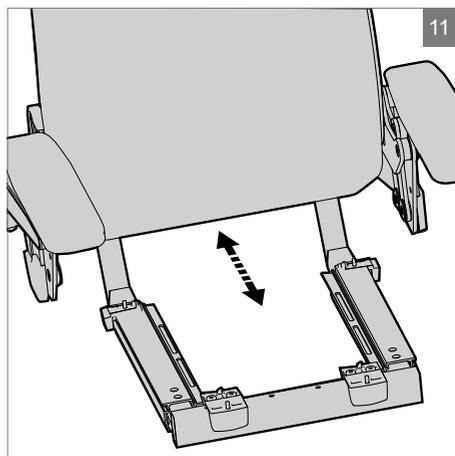
### 5.3 Settaggio del centro di gravita'

In caso di riutilizzo della carrozzina o quando viene adattata la profondita' del sedile, potrebbe essere necessario modificare il baricentro. Il centro di gravita' della carrozzina (Figura 11) puo' essere regolato all'interno del sistema di seduta (📖 Sistema di seduta).

#### ⚠ Cautela!

Cambiare il centro di gravita' della carrozzina puo' avere effetti negativi sulle caratteristiche di guida della carrozzina stessa e/o sulla sua stabilita' in movimento.

In caso di dubbi, contattare l'assistenza.



### 5.4 Altezza e profondita' del controller

(📖 Sistema di seduta).

### 5.5 Programmazione del sistema di controllo

Queste carrozzine sono equipaggiate con un sistema di controllo che puo' essere programmato regolando i settaggi presenti all'interno del sistema. Questa programmazione e' un lavoro specialistico che richiede preparazione e che puo' essere svolto solo con l'utilizzo di software professionali. Non e' possibile e non e' consentito all'utente finale regolare questi settaggi.

#### ⚠ Attenzione!

Un settaggio non corretto dei parametri per il sistema di controllo potrebbe causare situazioni molto pericolose.

I settaggi devono essere svolti da tecnici qualificati.

## 6 Trasporto

### 6.1 Trasporto della carrozzina (senza l'utente)

Le parti della carrozzina che possono essere facilmente staccate devono essere rimosse quando si deve trasportare la carrozzina (figura 12) (📖 Sistema di seduta)

- A. Rimuovere la seduta
- B. Rimuovere la pedana
- C. Rimuovere i braccioli

D. Piegare verso il basso lo schienale  
 Conservare queste parti in modo sicuro. Usare rampe adatte per condurre la carrozzina dentro e fuori dal veicolo. Una volta che la carrozzina è nel veicolo deve essere assicurata con un sistema di fissaggio approvato ISO 10542, adatto al peso di quella particolare carrozzina con l'inclusione di tutte le opzioni. (vedi 9.2 Informazioni tecniche)

### 6.2 Requisiti speciali di spedizione

La carrozzina può essere trasportata su gomma, su rotaia, via mare o via aerea e le batterie sono conformi alle normative IATA.

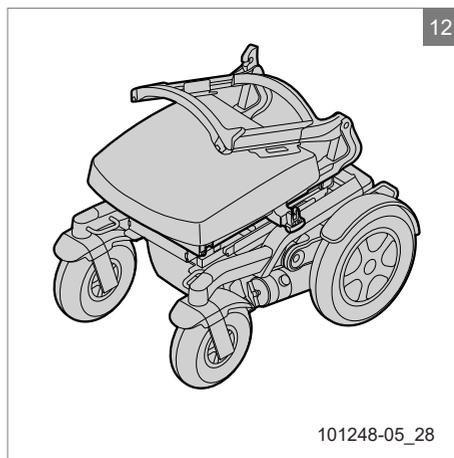
#### ⚠ Cautela!

Contattare un trasportatore idoneo prima di mettersi in viaggio. L'operatore di viaggio fornirà informazioni dettagliate per richieste/istruzioni speciali.

Per informazioni su dimensioni e peso della carrozzina, consultare il capitolo 9. Per informazioni sulle batterie della carrozzina, consultare il paragrafo 7.2 "Batterie".

Assicurarsi che le parti amovibili siano fissate al vostro ausilio per la mobilità o imballate separatamente ed etichettate in modo da non andare perse durante il carico e lo scarico.

Portare con sé il presente manuale d'uso, il manuale del sistema di seduta (📖 Sistema di seduta) e il manuale del controller (📖 Controller). Il trasportatore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni:



- 4.6 Spingere la carrozzina
- Come bloccare/sbloccare il controller (se pertinente, consultare  il capitolo 7 "Bloccare il controller").
- Come rimuovere il fusibile (vedere figura Turvallisuus).
  1. Rimuovere il coperchio tra le ruote piroettanti.
  2. Rimuovere il coperchio del fusibile.
  3. Rimuovere il fusibile.

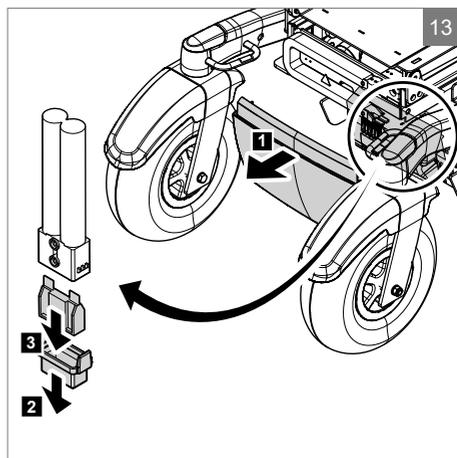
### 6.3 La carrozzina come un posto-passeggero in un'automobile con cinghie

#### Nota bene!

Queste carrozzine sono state sottoposte a crash test in accordo alla normativa ISO7176-19(2008) considerando un peso massimo del passeggero di 136 kg.

Le carrozzine non sono state progettate per essere utilizzate principalmente come sedute in automobile e quindi non garantiscono lo stesso grado di sicurezza offerto da sedute specifiche per automobile, non importa quanto saldamente siano state fissate al veicolo in questione. Prestare la dovuta attenzione ai punti seguenti qualora non fosse possibile un trasferimento dalla carrozzina al sedile dell'auto.

La carrozzina può essere utilizzata come sedile passeggero in automobile o in bus utilizzando il sistema di fissaggio integrato a 4 punti, in accordo alla normativa ISO10542. Assicurarsi che questo sistema di ritenzione sia adatto al peso totale della carrozzina. Il peso della carrozzina dipende dalla sua configurazione. Le specifiche.(vedi 9.2 Informazioni tecniche) danno una vista d'insieme delle molte opzioni e del loro contributo nel peso complessivo. Pesare sempre la carrozzina nel suo complesso per essere sicuri che il sistema di ritenzione utilizzato sia quello adatto. Il sistema richiede che siano montate nella vettura dei binari a cui legare la carrozzina. La carrozzina deve essere sempre legata ai 4 punti di fissaggio. (Figura 5).



**⚠ Attenzione!**

Preferire un sedile normale, se possibile.

Chiedere sempre al guidatore la conferma che il veicolo è appositamente progettato, assicurato ed equipaggiato per il trasporto di persone in carrozzina.

Impostare la carrozzina nella posizione standard (vedi 4.1 Regolazioni) e, se la carrozzina ne è provvista, usare l'appoggiatesta.

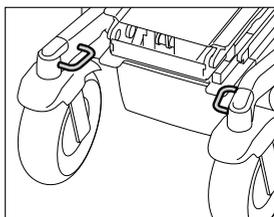
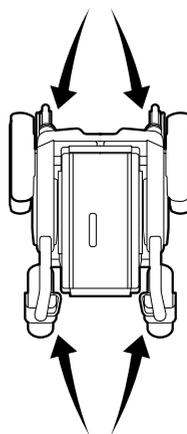
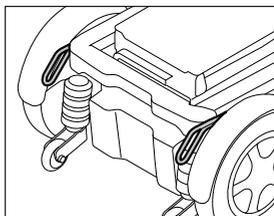
La carrozzina deve essere sempre spenta durante il trasporto.

La carrozzina è stata sottoposta ai test Q-straint Q195 e Q-straint QE5-6343 (>75 kg) in conformità con la normativa ISO 7176-19 (2008).

**Nota bene!**

Le dimensioni e il raggio di sterzata di una carrozzina possono influire notevolmente sulla facilità di posizionamento in un veicolo e sulla manovrabilità all'interno degli stessi; generalmente, carrozzine più piccole e/o con un raggio di sterzata più ridotto offrono maggiore facilità di posizionamento in un veicolo e maggiore manovrabilità in posizione anteriore.

14



**△ Attenzione!**

- A. La carrozzina deve essere posizionata nella direzione di marcia e bloccata in base alle istruzioni del produttore del sistema di fissaggio.
- B. Questa carrozzina è omologata per l'uso in auto e soddisfa i requisiti per il trasporto nella direzione di marcia e l'urto frontale. Non è stata testata per il trasporto in altri punti all'interno del veicolo.
- C. La carrozzina è stata sottoposta a test dinamici in direzione di marcia e con passeggero bloccato tramite cintura di sicurezza allacciata sul petto e sul bacino (cintura di sicurezza a 3 punti).
- D. Per evitare lesioni alla testa e al petto in caso di collisione con i componenti del veicolo, si devono utilizzare entrambe le cinture (alta e bassa).
- E. Per minimizzare il rischio di lesioni, i piani d'appoggio fissati alla carrozzina devono essere:
- rimossi e fissati in un altro punto del veicolo, oppure
  - fissati alla carrozzina e dotati di imbottiture antiurto per la protezione del passeggero.
- F. Ove possibile, eventuali accessori della carrozzina devono essere fissati alla stessa oppure rimossi e bloccati all'interno del veicolo per la durata del trasporto in modo che, in caso d'incidente, non possano staccarsi e ferire il passeggero.
- G. Gli appoggi e gli elementi di posizionamento non fanno parte delle dotazioni di sicurezza/della cintura di sicurezza se non sono provvisti del marchio di conformità ISO 7176-19-2008.
- H. Se nel corso di un incidente d'auto la carrozzina si piega o s'ingarbuglia in qualche modo, deve essere controllata da un rappresentante del costruttore prima di essere riutilizzata.
- I. E' vietato apportare modifi che ai punti di fissaggio della sedia/ dell'auto e a parti della struttura e del telaio o sostituire i suddetti componenti senza il consenso del costruttore.
- J. In caso di utilizzo di una carrozzina elettrica all'interno dell'auto, si devono utilizzare batterie al gel.

## Fissaggio cinture di sicurezza

### ⚠ Attenzione!

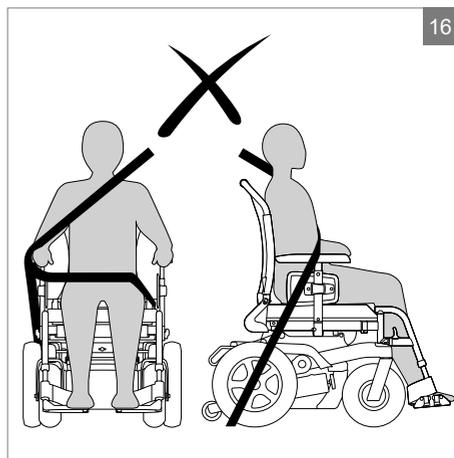
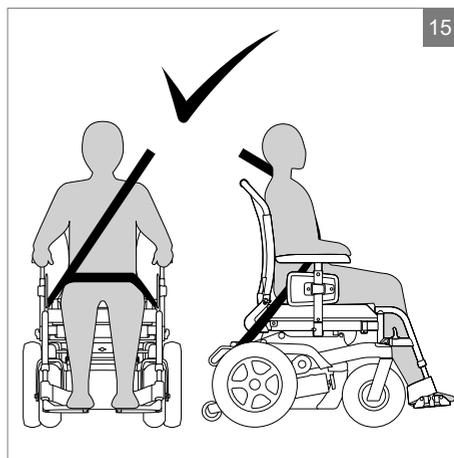
Utilizzare una cintura di sicurezza a tre punti di aggancio per ridurre il rischio di danni alla testa e al busto nell'eventualità di collisione tra la carrozzina e parti dell'automobile.

Prestare particolare attenzione all'allacciamento della cintura di sicurezza quando si applica il sistema di bloccaggio dell'occupante.

Utilizzare la cintura di sicurezza come segue:

- Posizionare la cintura attraverso le anche il più stretta possibile con un angolo tra 30° e 75°. Entro questi limiti un angolo più ripido è preferito. L'altra parte della cintura si posiziona sopra la spalla e lungo il busto (Figura 15).
- La cintura di sicurezza deve essere il più stretta possibile e non deve essere attorcigliata.
- Assicurarsi che il contatto della cintura di sicurezza con il corpo non sia ostacolato da parti della carrozzina, come braccioli e ruote (Figura 16)

Allo scopo di prevenire danni in caso di collisione, fissare gli accessori della carrozzina alla carrozzina stessa o rimuoverli e assicurarli al veicolo.



## 7 Manutenzione della carrozzina

La durata di vita della carrozzina dipende da una corretta manutenzione.

Per informazioni riguardanti specifiche impostazioni, manutenzione e riparazioni, contattare il proprio rivenditore. Quando si contatta il rivenditore, ricordarsi di fornire sempre il modello, l'anno di produzione e il numero di serie della carrozzina, presenti sulla piastrina identificativa.

### Nota bene!

La carrozzina può essere controllata dal rivenditore una volta all'anno o, in caso di uso frequente, ogni sei mesi.

### 7.1 Piano di manutenzione

	Tipo di intervento	§
Ogni giorno	Caricare le batterie dopo ogni utilizzo	7.2
1 volta alla settimana	Controllare la pressione delle gomme e gonfiarle se necessario	7.3
1 volta al mese	Pulire la carrozzina	7.4
1 volta all'anno	Assistenza del rivenditore della carrozzina	-

### 7.2 Batterie

La carrozzina funziona con due batterie gel ermetiche "a secco" da 12 V in serie. Queste batterie sono completamente sigillate e non richiedono manutenzione.

#### Nota bene!

Non usare batterie con soluzione elettrolitica.

Mettere in conto che l'autonomia della carrozzina si riduce a basse temperature. Durante i periodi di leggero freddo l'autonomia è circa il 75% dell'autonomia in condizioni normali. A temperature inferiori a -5°C l'autonomia scende al 50%.

#### Caricare le batterie (📖 Batterie)

Consultare il manuale del caricabatterie per determinare se è adatto alle batterie utilizzate (vedi 9.2 Informazioni tecniche).

- Spegnere il controller della carrozzina.
- Inserire la spina del cavo del caricabatterie nel connettore di ricarica sul controller.
- Attivare il caricabatterie. Consultare il manuale per la carica delle batterie

#### ⚠️ Attenzione!

Si consiglia di montare un rilevatore di fumo nella zona di ricarica.

Scollegare le batterie in caso di conservazione più a lungo senza l'utilizzo.

Sostituire le batterie se la carrozzina non è utilizzata per un lungo periodo di tempo. Le batterie dovrebbero essere caricate ogni notte in condizioni normali di utilizzo. Il display del caricatore indica quando le batterie sono completamente cariche. A seconda delle condizioni di carica delle batterie, il processo di carica potrebbe durare fino a 12 ore per ricaricare di nuovo le batterie.

## Manutenzione delle batterie

### Nota bene!

Assicurarsi che le batterie siano sempre completamente cariche. Non usare le batterie per un lungo periodo di tempo può danneggiarle.

Non usare la carrozzina se le batterie sono quasi scariche e non scaricare mai le batterie completamente. Ciò può causare seri danni alle batterie stesse si corre il rischio di ottenere un blocco indesiderato.

### Sostituire le batterie

Se l'autonomia delle batterie diminuisce continuamente al punto che la carrozzina può essere utilizzata solamente per piccoli tragitti significa che le batterie hanno esaurito la loro vita utile e devono essere sostituite. Contattare il proprio rivenditore per assistenza.

### ⚠ Attenzione!

Le batterie contengono acidi. Le batterie danneggiate sono un serio pericolo per la salute. Seguire sempre le istruzioni sulle batterie

## 7.3 Gomme

Per essere sicuri che la carrozzina funzioni correttamente è fondamentale che le gomme siano mantenute alla pressione corretta, indicata sul lato della gomma.

### Pressione delle gomme

Ruote piroettanti da 9"	3.5 bar max.
Ruote piroettanti da 10"	3.5 bar max.
Ruote motrici da 12,5"	2.8 bar max.
Ruote motrici da 14"	2.1 bar max.

Gomme troppo sgonfie avranno un effetto negativo sulle prestazioni della carrozzina: muovere la carrozzina richiede in questo caso più energia, aumentando la richiesta alle batterie. Inoltre, l'usura delle gomme se si guida con gomme sgonfie è inutilmente più alta.

### Nota bene!

Non superare mai il livello di pressione massimo delle gomme

## Riparazione delle gomme delle ruote motrici

### Nota bene!

Le gomme devono essere sostituite da un tecnico qualificato. Per una descrizione esaustiva della procedura di riparazione delle gomme fare riferimento al manuale di servizio reperibile presso i tecnici qualificati.

Prima di riparare le gomme sgonfiarle completamente.

## 7.4 Pulizia e disinfezione

Consultare il manuale per il sistema di seduta per informazioni che riguardano la pulizia del sistema di seduta ( Sistema di seduta).

### **Cautela!**

Assicurarsi che il controller sia spento durante la pulizia. Se il joystick viene accidentalmente toccato la carrozzina si muoverà oppure si potrebbero modificare le regolazioni elettroniche.

Fare attenzione all'acqua nei pressi del sistema elettronico.

### **Rimuovere lo sporco secco**

Per prima cosa pulire le parti sporche con una spugna umida. Preferibilmente usare acqua pulita o con sapone neutro. Infine, asciugare usando un panno asciutto.

### **Nota bene!**

Non usare mai detersivi abrasivi. Possono graffiare la carrozzina. Non usare solventi organici come diluenti, benzina o acqua ragia.

## 7.5 Prodotti usati e l'ambiente

In normali condizioni d'uso e con la manutenzione prescritta, la vita media della carrozzina è di circa 5 anni.

### **L'ambiente**



Se la vostra carrozzina è diventata superflua o necessita di una sostituzione, solitamente può essere ritirata dal proprio rivenditore. Se ciò non fosse possibile, informarsi presso le autorità locali circa la possibilità di riciclaggio o di smaltimento ecologico dei materiali. Nella costruzione della carrozzina sono utilizzati diversi tipi di materiali plastici e metallici. Inoltre, la carrozzina contiene componenti elettronici che devono essere smaltiti come rifiuti elettronici. Le batterie devono essere smaltite come rifiuti chimici.

Per le carrozzine non sono applicabili imposte per lo smaltimento.

## 8 Risoluzione dei problemi

Se la vostra carrozzina non funziona come dovrebbe, controllare i seguenti punti:

- Controllare se le batterie sono cariche.
- Spegnerla la carrozzina e riaccenderla.
- Controllare se gli spinotti della batteria sono posizionati saldamente al proprio posto.
- Controllare se l'Interruttore di sgancio del motore è in posizione "Guida"
- Controllare la posizione del regolatore della velocità.

Se il problema persiste:

- Consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" del manuale del controller ( Controller)

Se, dopo aver eseguito tutti le operazioni elencate il problema persiste, contattare il proprio rivenditore.

## 9 Specifiche tecniche

### 9.1 Requisiti e dichiarazione di conformità CE



In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto sono conformi a quanto previsto dal Regolamento Dispositivi medici (2017/745). Il prodotto è anche conforme agli standard ed ai requisiti elencati nella tabella sottostante, verificati da test svolti da organismi indipendenti.

Standard	Definition/description	Peso fittizio per Test
<b>Regolamento Dispositivi medici (EU) 2017/745</b>	Si applicano i requisiti così come indicati nell'appendice 1. Sunrise Medical dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il presente prodotto è conforme ai requisiti della Regolamento Dispositivi medici (EU) 2017/745.	n/a
<b>NEN-EN 12182</b>	Requisiti EN 12182 così come indicato nella NENEN 12184 (2009): Ausili tecnici per persone disabili – Requisiti generali e Metodi di prova. Ottobre 1999	160 kg
<b>NEN-EN 12184 (2009) Class B</b>	Carrozine elettroniche, scooter e loro caricatori – Requisiti e Metodi di prova. Ottobre 2009	160 kg
<b>ISO 7176-8</b>	Requisiti e Metodi di prova per resistenza all'impatto, carichi statici e resistenza a fatica. Luglio 1998	n/a
<b>ISO 7176-9</b>	Test climatici per carrozine elettroniche IPX4	n/a
<b>ISO 7176-14</b>	Requisiti e Metodi di prova per alimentazione e sistemi di controllo di carrozine elettroniche 1997	n/a
<b>ISO 7176-19 (2008)</b>	The Puma 40 è stata sottoposta ai requisiti del crash test come descritto nella norma ISO7176-19(2008) Sunrise Medical dichiara che il presente prodotto è stato sottoposto a Crash Test in conformità con la norma ISO 7176-19.	102 kg

### 9.2 Informazioni tecniche

Lo schema elettrico varia a seconda del tipo di controller in utilizzo ( Controller).

Batterie	Max.	Unità di misura
<b>Dimensione massima</b>	260 x 172 x 210	mm
<b>Capacità</b>	40 / 60 / 74 GEL	Ah
<b>Tensione di carica massima ammissibile</b>	24	V
<b>Intensità di corrente massima</b>	12	A (rms)
<b>Tipologia di connettori</b>	 Controller	
<b>Isolamento</b>	Doppio isolamento Classe 2	

<b>Model</b>		<b>Puma 40 Sedeo Pro</b>	
Classe		<b>B</b>	
<b>Descrizione</b>	<b>Unità di m.</b>	<b>FWD</b>	<b>RWD</b>
Peso massimo dell'utente	kg	160	160
Lungh. tot. (incl. pedane)	mm	1190	1115
Largh. tot. con ruote motrici 12,5"	mm	610	
Largh. tot. con ruote motrici 14"	mm	655	
Peso totale senza batterie:	kg	97,6	
Set di 2 Batterie 40 Ah (C20)	kg	+ 28,4	
Set di 2 Batterie 60 Ah (C20)	kg	+ 34,6	
Set di 2 Batterie 74 Ah (C20)	kg	+ 45,8	
Regol. elettronica dell'altezza (High-Low)	kg	+ 18,8	
Regol. elettr. del basculamento	kg	+ 9,8	
Schienale reclinabile elettricamente	kg	+ 1,5	
Pedana centrale reclinabile elettricamente	kg	+ 9,5	
Pedane elevabili elettricamente	kg	+ 4	
Ruote motrici antiforo (set di 2)	kg	+ 8,4	
Peso di trasporto della parte più pesante	kg	97,6	
Massima pendenza di sicurezza	° (%)	6 (10,5)	8 (14,1)
Stabilità statica			
Verso il basso	°	15	
Verso l'alto	°	15	
Laterale	°	10	
Spazio per inversione	mm	1200	1700
Raggio di sterzata (ISO 7176-5)	mm	600	850
Distanza percorsa* 74Ah (C20) (ISO 7176-4)			
6 km/h	km	49,9	
10 km/h	km	43,7	
12,5 km/h	km	34	
Cap. di scavalcare ostacoli (all'esterno)	mm	60	80
Massima velocità in avanti	km/h	6 / 10 / 12,5	
Regolazione angolo di seduta	°	0 - 6	
Profondità della seduta	mm (inch)	440 - 600	
Larghezza della seduta	mm (inch)	420 - 540	
Alt. min. della seduta (escl. cuscino)**	mm (inch)	405 / 430 / 455 / 480 / 505	
Alt. min. della seduta (incluso cuscino)	mm (inch)	475 / 500 / 525 / 550 / 575	
Angolazione dello schienale	°	89 - 118	
Altezza dello schienale	mm (inch)	500 - 640	
Lunghezza delle gambe	mm (inch)	360 - 530	

\* I seguenti aspetti hanno un effetto negativo sulla distanza percorribile: ostacoli, terreni accidentati, guida su pendii, esposizione a temperature sottozero e uso frequente di regolazioni elettroniche.

\*\* L'altezza della seduta include il carico, angolo di 0° e ruote motrici da 12,5".

## 10 Etichettatura

17

### 10.1 Marcature sulla carrozzina

#### Nota bene!

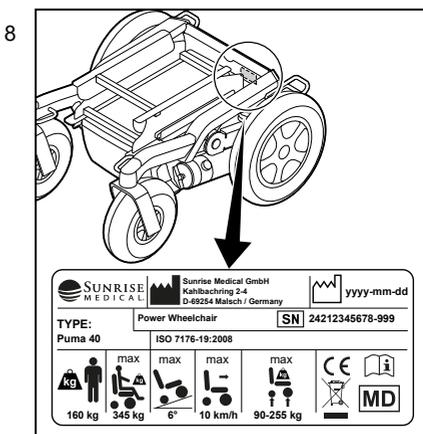
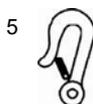
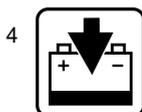
Non rimuovere o coprire le marcature, i simboli e le istruzioni apposte sulla carrozzina. Questi elementi di sicurezza devono rimanere presenti e chiaramente leggibili per tutta la durata della vita della carrozzina.

Ripristinare o riparare immediatamente qualsiasi marcatura, simbolo o istruzione divenuta illeggibile o danneggiata. Contattare il vostro rivenditore per l'assistenza.

Marcature utilizzate sulla carrozzina

(Figura 17):

1. Controllare il manuale prima dell'utilizzo
2. a. Interruttore di sgancio del motore in modalità "Spinta". Non impostare mai la modalità "Spinta" mentre la carrozzina è su un piano inclinato.  
b. Interruttore di sgancio del motore in modalità "Guida".
3. Pericolo. Superfici calde. I motori possono diventare caldi durante il funzionamento della sedia. durante il funzionamento della carrozzina.
4. Connessione al caricabatterie
5. Punto di ancoraggio del sistema di aggancio per il trasporto all'interno di un veicolo
6. Rischio di rottura! Usare cautela quando si sposta il controller per evitare che qualcosa rimanga intrappolato.
7. Rischio di schiacciamento! Tenere mani e dita distanti dalle parti mobili quando si regola l'altezza e/o quando si regola il basculamento della carrozzina
8. Posizione della targa di identificazione.

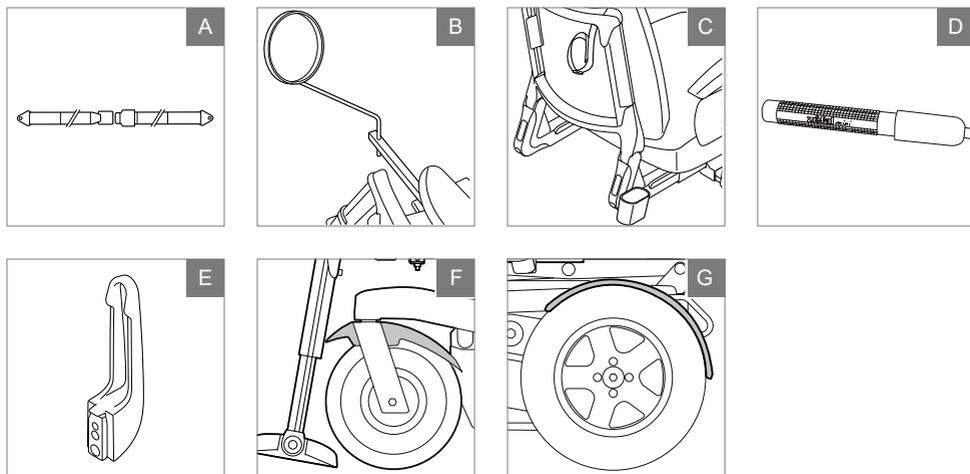


## 10.2 Targhetta di identificazione

		 Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany		 yyyy-mm-dd	
<b>TYPE:</b> Puma 40		Power Wheelchair		<b>SN</b> 24212345678-999	
		ISO 7176-19:2008			
 160 kg	 max 345 kg	 max 6°	 max 10 km/h	 max 90-255 kg	  

		 Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany		 yyyy-mm-dd	
<b>TYPE:</b> Puma 40		Power Wheelchair		<b>SN</b> 24212345678-999	
		ISO 7176-19:2008			
 160 kg	 max 345 kg	 max 6°	 max 10 km/h	 max 255-90 kg	  

<b>Puma 40</b>	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Peso massimo dell'utente.
	Portata massima.
	Velocità massima.
	Portata massima sull'asse.
	Marchio CE.
	Guida per l'utente.
	Indica che l'apparecchiatura elettrica/elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
	Data di produzione.
	Numero di serie.
	Questo simbolo significa dispositivo medico.
	Indirizzo del produttore.
<b>ISO 7176-19:2008</b>	Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008.



## 11 Accessori

### Differenti opzioni di colore (solo per Puma 40)

- Alluminio argento
- Verde lime
- Blu cielo
- Fresco arancio

### Accessori

- A. Cintura di sicurezza (corta o lunga)
- B. Specchietto
- C. Supporto per bastone/stampella, per due pezzi
- D. Dispositivo di gonfiaggio manuale
- E. Supporti per borsa sulla struttura dello schienale
- F. Parafanghi per ruote piroettanti
- G. Parafanghi per ruote motrici
  - Salicordoli

Visitare il sito [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) oppure contattare il proprio rivenditore per ulteriori opzioni, accessori e parti di ricambio

## 12 Garanzia

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical\* garantisce i propri prodotti secondo i termini di legge.

### Condizioni della garanzia:

1. Se fosse necessario riparare o sostituire una o più parti della carrozzina entro 24 mesi dall'acquisto del prodotto, come risultato di uno specifico difetto di fabbricazione e/o di materiale, la parte o le parti interessate saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.
2. Per richiedere la riparazione o la sostituzione in garanzia, contattare il rivenditore Sunrise Medical indicando in ogni dettaglio la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede del tecnico autorizzato Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione richiesta potrà essere eseguita da un altro tecnico designato dal produttore. La carrozzina deve sempre essere riparata da un tecnico autorizzato da Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per la carrozzina.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di una carrozzina o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
  - a. Normale usura e deperimento, ivi comprese le batterie, le imbottiture dei braccioli, i rivestimenti, gli pneumatici, le ganasce dei freni ecc.
  - b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
  - c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
  - d. Non siano state usate solo parti originali.
  - e. Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.
  - f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
  - g. Le riparazioni sono state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical<sup>4</sup>

\* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

## 13 Informazioni aggiuntive

### **Nota:**

In caso di incidente grave all'utente e/o al paziente riconducibile all'uso di questo dispositivo si deve inviare una comunicazione al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

### **Personalizzazioni B4Me**

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

### **Combinazione di più dispositivi medici**

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito [www.Sunrisemedical.it](http://www.Sunrisemedical.it). Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito [www.SunriseMedical.it](http://www.SunriseMedical.it) sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.





Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
Fax: +39 0523 570060  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
Fax +41 (0)31 958 3848  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neongatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
E: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical  
North American Headquarters  
2842 Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Groningenhaven 18-20  
3433 PE NIEUWEGEIN  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.eu  
(International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 247554400  
Fax : +30 (0) 247554403  
www.sunrisemedical.fr

Commerciante / distributore:

Numero di serie:



OM\_Puma40\_EU\_IT\_Rev.H\_2021-05-13